MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

MAGISTRAT DR.
MICHAEL MALLIA

Seduta tat-23 ta' Marzu, 2009

Avviz Numru. 34/2007

Perit Carmel Mifsud Borg (ID Nru: 984948 M)

vs

Kurt Farrugia

Il-Qorti,

Rat ir-rikors ipprezentat mill-attur fit-13 ta’ Frar 2007 fejn talab lil din il-Qorti li 1) prevja d-dikjarazzjoni ta’ din il-Qorti li l-allegazzjonijiet kontenuti fit-titolu u fil-kontenut tal-artikolu intitolat “PN donation from government paid telephone line” ippubblikat fil-Maltastar.com tal-11 ta’ Dicembru 2006 (Dok A) – ta’ liema pubblikazzjoni huwa editur – huma libelluzi u malafamanti fil-konfront tal-attur u ghandhom bhala skop li jtellfu jew inaqqsu r-reputazzjoni tieghu.

2) thallas lill-attur dik is-somma li tigi likwidata minn din il-Qorti ai termini tal-Art.28 tal-Kap 248 tal-Ligijiet ta’ Malta.

Bl-ispejjez u bl-imghax legali kontra l-konvenut li gie ngunt ghas-subizzjoni.

Rat ir-risposta pprezentata mill-konvenut Kurt Farrugia fejn eccepixxa:

1. Illi l-pubblikazzjoni msemmija mill-attur mhijiex libelluza fil-konfront tieghu.

2. Illi inoltre l-fatti msemmija fl-artikolu indikat mill-attur evidentement jikkonsistu f'rappurtagg gurnalistiku dwar materja ta' nteress accetabbli f'socjeta' demokratika, kemm taht il-Konvenzjoni Ewropeja dwar id-Drittijiet u l-Libertajiet Fundamentali tal-Bniedem, kif ukoll taht il-ligijiet ta' l-istampa. Jekk l-attur deherlu li gew pubblikati jew ixxandru inezattezzi, huwa kellu r-rimedju tar-rettifika taht l-istess Att dwar l-Istampa.

3. Illi subordinatament u minghajr pregudizzju ghas-sueccepit, fejn tikkontjeni kummenti jew opinjonijiet, il-pubblikazzjoni in kwistjoni tikkonsisti ukoll f'espressjoni ta' l-opinjoni u apprezzament, jew *value judgment*, tal-gurnalist u hija *fair comment* maghmul in buona fede fuq materja ta' interess pubbliku, ammissibbli kemm taht il-Ligi ta' l-Istampa kemm taht il-Kostituzzjoni ta' Malta u l-Konvenzjoni Ewropeja dwar id-Drittijiet u l-Libertajiet Fondamentali tal-Bniedem.

Semghet ix-xhieda bil-gurament.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha tal-kawza.

Ikkunsidrat:

Illi f'din il-kawza l-attur qieghed jitlob lill-Qorti li tikkundanna lill-konvenut li jhallas ammont ta' danni talli ppubblika artikolu fil-Maltastar.com intitolat *"PN donation from Government paid telephone line."* L-attur hassu malafamat b'dan l-artikolu billi attribwietlu certa fatti illi ma kienux minnhom.
Irrizulta mill-provi illi l-attur huwa *Director General* fid-Divizjoni Servizzi fil-Ministeru tar-Rizorsi u Nfrastruttura.

Ilu jokkupa din il-kariga sentejn, pero' qabel dan kien ilu jokkupa l-kariga ta' Direttur fit-Taqsima tax-Xagholijiet Pubblici ghal dawn l-ahhar tnax-il sena. Bhala Direttur ghandu certa beneficcji fosthom l-uzu tal-linja tat-telefonija b'xejn. B'dana pero' illi jekk minn din il-linja jsiru *overseas calls,* allura f'dan il-kaz ikun iridu jithallsu minnu.

F'Marzu 2003 saret donazzjoni lill-Partit Nazzjonalista mill-linja personali ta' l-attur kif jidher mill-kont numru 1914610 tas-7 ta' Marzu 2003 li jinsab esebit a fol 23 tal-process. Minkejja illi r-regolamenti ma jsemmu xejn x'isir minn donazzjonijiet, Mario Rogers a fol 26 spjega illi l-*financial control unit* jimmoniterja l-kontijiet kollha u fejn ikun hemm *overseas calls* jew inkella donazzjonijiet f'dan il-kaz ikunu jridu jithallsu lura. Fil-fatt hekk gara f'dan il-kaz u gie ampjament ippruvat illi d-donazzjoni ta' hames liri maghmula mil-linja personali ta' l-attur thallset minnu u mhux mill-Gvern. Irrizulta illi l-agir ta' l-attur kien wiehed korrett, skond l-etika tal-grad gholi ta' responsabbilta' illi ghandu fis-servizz civili.

Ikkunsidrat:

Illi fit-trattazzjoni tieghu l-abbli avukat tal-konvenut qajjem il-kwistjoni dwar il-konnessjoni illi l-konvenut kellu ma' l-artikolu in kwistjoni. Fil-kopji ta' l-artikolu esebit mill-attur, minn imkien ma jirrizulta xi konnessjoni bejn l-artikolu u l-konvenut Kurt Farrugia.   Lanqas ma ngabu xi provi illi hemm xi konnessjoni bejn il-konvenut u s-sit Maltastar.com. Il-provi kollha f'din il-kawza kienu limitati ghall-meritu. Donnu l-attur kien qed jassumi li l-konvenut kien responsabbli ghall-artikolu in kwistjoni, izda quddiem il-Qorti ma tista' tassumi xejn u riedu jingiebu provi illi jorbot il-konvenut ma' l-artikolu lamentat. F'dan il-kaz il-Qorti jidhrilha li din il-prova ma saritx u l-Qorti ma tistax tikkundanna lill-konvenut ghal xi haga li ma rrizultax li ghamel.

F'kawza civili l-attur irid almenu jipprova fi grad li trid il-Ligi u cioe' f'dak ta' probabilita', illi huwa sofra hsara b'tort tal-konvenut. Jekk ma jaghmilx din il-prova l-azzjoni tieghu ma tistax tirnexxi.(ara <u>Dr H Lenicker vs J Camillieri Prim</u>

Awla deciza fil-31 ta' Mejju 1972) anke jekk il-konvenut ma jippruvax – ghaliex legalment mhux obbligat li jipprova – li ma jkunx responsabbli ghall-hsara lamentata mill-attur. F'dan il-kaz il-konvenut ghazel is-silenzju, dritt li kellu skond il-ligi u halla kollox f'idejn l-attur sabiex jipprova l-kaz tieghu. Kif gia nghad, l-aktar prova mportanti u cioe' l-konnessjoni tal-konvenut ma' l-artikolu in kwistjoni ma gietx ippruvata (ara Joseph Tonna vs Philip Azzopardi Appell Inferjuri 12 t'April 2007).

Ghal dawn il-motivi,

Il-Qorti taqta' u tiddeciedi illi tichad it-talba ta' l-attur bl-ispejjez kontra tieghu.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------